

**ANALISIS PENOKOHAN DAN LATAR DALAM ROMAN *ALLAH IST GROß*
KARYA MICHAEL HORBACH**

SKRIPSI

Diajukan kepada Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Yogyakarta
untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan
guna Memperoleh Gelar
Sarjana Pendidikan



Disusun oleh :
Titian Rizqi Hidayani
06203241025

**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA
SEPTEMBER 2012**

PERSETUJUAN

Skripsi yang berjudul *Analisis Penokohan dan Latar dalam Roman Allah ist groß karya Michael Horbach* ini telah disetujui oleh pembimbing dan telah diujikan.



Yogyakarta, 6 September 2012

Pembimbing I,

Yati Sugiarti, M. Hum.

NIP 19601203 198601 2 001

Yogyakarta, 5 September 2012

Pembimbing II,

Isti Haryati, M. A.


NIP 19700907 200312 2 001

PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul *Analisis Penokohan dan Latar dalam Roman Allah ist groß karya Michael Horbach* ini telah dipertahankan di depan Dewan Penguji pada tanggal 13 Agustus 2012 dan dinyatakan lulus.

Nama	Jabatan	Tandatangan	Tanggal
Sri Megawati, M. A.	Ketua Penguji		11 September 2012
Isti Haryati, M. A.	Sekretaris Penguji		5 September 2012
Akbar K Setiawan, M. Hum.	Penguji I		3 September 2012
Yati Sugiarti, M. Hum.	Penguji II		6 September 2012

Yogyakarta, 11 September 2012
Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Yogyakarta
Dekan,



Prof. Dr. Zamzani, M. Pd.
NIP 19550505 198011 1 001

MOTTO

- Hidup tanpa mimpi itu hampa, namun mimpi tanpa usaha itu sia-sia.
- Pendidikan merupakan perlengkapan paling baik untuk hari tua.
(Aristoteles)
- Al-Qur`an surat Al-Mujaadilah ayat 11 : “Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman diantaramu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat”.
- “Jika anak Adam telah meninggal dunia maka terputuslah amalnya kecuali 3 hal:
 - 1) Ilmu yang bermanfaat
 - 2) Sedekah jariyah
 - 3) Anak shaleh yang mendoakan kedua orang tuanya” (HR. Muslim).

PERSEMBAHAN

Karya tulis ini penulis persembahkan untuk:

*Bapak dan Ibu,
Adik-adikku, Tio ma Tiar,
Mas Aji,
Prima, Rias, Tiyaz, Cha-cha, Tika, Putri, Alma, Ulfa, Mira, dkk PB Jerman '06
yang tidak bisa disebutkan satu per satu, makasih buat kenangan2 di univ yang gag
pernah terlupakan,
Upi, Bekti, Ika n Meli, kos Karangmalang B'20
Dan untuk diriku sendiri....*

PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya

Nama : **Titian Rizqi Hidayani**

NIM : 06203241025

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman

Fakultas : Bahasa dan Seni

menyatakan bahwa karya ilmiah ini adalah pekerjaan saya sendiri. Sepanjang sepengetahuan saya, karya ilmiah ini tidak berisi materi yang ditulis oleh orang lain, kecuali bagian-bagian tertentu yang saya ambil sebagai acuan dengan mengikuti tata cara dan etika penulisan karya ilmiah yang lazim.

Apabila terbukti bahwa pernyataan ini tidak benar, sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya.

Yogyakarta, 1 Agustus 2012

Penulis

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Titian', with a long, sweeping horizontal stroke underneath.

Titian Rizqi Hidayani

NIM. 06203241025

KATA PENGANTAR

Puji syukur ke hadirat Allah SWT, karena berkat rahmat dan hidayah-Nya akhirnya penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Skripsi ini disusun guna memenuhi persyaratan gelar Sarjana Pendidikan pada Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman Universitas Negeri Yogyakarta.

Dalam menyelesaikan skripsi ini, penulis menyadari bahwa keberhasilan ini tidak terlepas dari bimbingan, bantuan dan motivasi dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terimakasih kepada yang terhormat:

1. Bapak Prof. Dr. Rohmat Wahab, M. Pd., M. A. selaku Rektor Universitas Negeri Yogyakarta.
2. Bapak Prof. Dr. Zamzani, M. Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni UNY.
3. Ibu Dra. Lia Malia, M.Pd., selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman Fakultas Bahasa dan Seni UNY.
4. Ibu Dra. Yati Sugiarti, M. Hum., selaku Pembimbing I yang telah banyak memberikan pengarahan dan bimbingan dalam melakukan penelitian dan penyusunan skripsi dari awal hingga akhir.
5. Ibu Dra. Isti Haryati, M. A., selaku Pembimbing II yang telah banyak memberikan pengarahan dan bimbingan dalam melakukan penelitian dan penyusunan skripsi dari awal hingga akhir.
6. Bapak Akbar K Setiawan, M. Hum., selaku Dosen Penasehat Akademik yang telah memberikan motivasi dan dukungan dalam penusunan skripsi dari awal hingga akhir.
7. Segenap Bapak/Ibu Dosen Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman FBS UNY yang telah membekali penulis dengan ilmu-ilmunya.
8. Mbak Ida beserta segenap karyawan FBS UNY atas bantuan administrasinya selama ini.
9. Seluruh teman-teman di Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman tahun angkatan 2006, khususnya kelas B.

10. Semua pihak yang telah membantu dan mendukung yang tidak dapat disebutkan satu per satu.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini jauh dari sempurna. Oleh karena itu, penulis menerima dengan senang hati kritik dan saran yang membangun dari berbagai pihak yang akan lebih menyempurnakan skripsi ini. Akhirnya penulis berharap semoga skripsi ini bermanfaat bagi banyak pihak.

Yogyakarta, 1 Agustus 2012

Penulis

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Titian', with a long horizontal stroke extending to the right.

Titian Rizqi Hidayani

NIM. 06203241025

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERSETUJUAN.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iii
HALAMAN MOTTO	iv
HALAMAN PERSEMBAHAN	v
HALAMAN PERNYATAAN	vi
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR LAMPIRAN.....	xi
ABSTRAK	xii
KURZFASSUNG.....	xiii
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Fokus Masalah.....	7
C. Rumusan Masalah	8
D. Tujuan Penelitian.....	8
E. Manfaat Penelitian.....	8
F. Definisi Operasional	19
BAB II KAJIAN PUSTAKA	
A. Hakekat Roman sebagai Karya Sastra.....	11
B. Tokoh dan Penokohan	
1. Tokoh	14
2. Penokohan.....	17
C. Latar	
1. Unsur Latar	19
2. Fungsi Latar	20
D. Hubungan Antara Penokohan dengan Latar.....	23
E. Penelitian yang Relevan	24

BAB III METODE PENELITIAN

A. Metode Penelitian	26
B. Sumber Data	27
C. Teknik Pengumpulan Data	28
D. Instrumen Penelitian	28
E. Teknik Analisis Data	28
F. Teknik Penarikan Kesimpulan.....	29
G. Validitas dan Reliabilitas.....	29

BAB IV KAJIAN ISI

A. Tokoh.....	31
B. Penokohan	35
C. Latar.....	98
D. Gambaran Pengarang tentang Latar Tempat dan Latar Waktu	267
E. Hubungan antara Penokohan dengan Latar	273

BAB V PENUTUP

A. KESIMPULAN	279
B. IMPLIKASI.....	282
C. SARAN.....	283

DAFTAR PUSTAKA	284
----------------------	-----

LAMPIRAN.....	286
---------------	-----

DAFTAR LAMPIRAN

A. SINOPSIS.....	287
B. BIOGRAFI PENGARANG ROMAN.....	296
C. KONSTELATION DES FIGUREN	297
D. TABEL PENOKOHAN	298
E. TABEL LATAR TEMPAT.....	320
F. TABEL LATAR WAKTU	344

ANALISIS PENOKOHAN DAN LATAR DALAM ROMAN *ALLAH IST GROS* KARYA MICHAEL HORBACH

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan, (1) penokohan tokoh utama (yang) utama, tokoh utama tambahan, dan tokoh tambahan utama dalam roman *Allah ist gros* karya Michael Horbach, (2) latar dalam roman *Allah ist gros* karya Michael Horbach, (3) gambaran latar oleh pengarang, (4) kaitan antara tokoh dengan latar dalam roman *Allah ist gros* karya Michael Horbach.

Objek penelitian ini adalah roman *Allah ist gros* karya Michael Horbach. Data diperoleh dengan teknik membaca dan mencatat. Data dianalisis dengan teknik analisis deskriptif kualitatif. Keabsahan data diperoleh dengan validitas semantis dan diperkuat dengan validitas *Expert-Judgement*. Reliabilitas yang digunakan adalah realibilitas *intra-rater* dan *inter-rater*.

Hasil penelitian ini adalah sebagai berikut, (1) Abd el Rahman sebagai tokoh utama (yang) utama memiliki sifat: rajin beribadah, pemberani, bijaksana, pandai, cinta damai, keras kepala, hati-hati, jujur, sayang keluarga, penyayang binatang; Zwi Mader sebagai tokoh utama tambahan pertama memiliki sifat: pandai, setia kawan, sederhana, keras kepala, sayang keluarga, bermulut tajam; Ali ibn Raschid sebagai tokoh utama tambahan kedua memiliki sifat: pandai, ambisius, pemberani, setia, keras kepala, kejam; David Ben Ruben sebagai tokoh tambahan utama pertama memiliki sifat: tidak bermoral, pembohong, setia, pengecut, suka bersenang-senang; Leila el-Husseini sebagai tokoh tambahan utama kedua memiliki sifat: setia, pemberani, pengertian, ambisius, cerdas, tidak bermoral; Nadana sebagai tokoh tambahan utama ketiga memiliki sifat: patuh, pandai, pengkhayal, baik, sederhana, (2) latar tempat dibagi menurut fungsinya yaitu menunjukkan tempat terjadinya peristiwa, menunjukkan karakter tokoh, menunjukkan suasana hati dan sebagai simbol; latar waktu menunjukkan waktu harian, waktu tahunan, fase kehidupan tokoh dan sejarah, (3) gambaran pengarang tentang latar tempat memiliki dua cara yaitu, cara detail dan cara sederhana; latar waktu digambarkan sangat kompleks, (4) adanya hubungan antara penokohan dengan latar, yaitu latar sangat mempengaruhi penokohan dalam roman *Allah ist gros* karya Michael Horbach.

ANALYSE DER FIGURENCHARAKTERISIERUNG UND DES HINTERGRUNDES DES ROMANS *ALLAH IST GROß* VON MICHAEL HORBACH

KURZFASSUNG

**Von : Titian Rizqi Hidayani
Studentennummer : 06203241025**

Diese Untersuchung beabsichtigt (1) die Charakterisierung der ersten Hauptfigur, der zweiten Hauptfigur, und der ersten Nebenfigur des Romans *Allah ist groß* von Michael Horbach, (2) den Hintergrund (Raum und Zeit) des Romans *Allah ist groß* von Michael Horbach, (3) die Darstellung des Hintergrundes (Raum und Zeit), (4) den Zusammenhang zwischen den Figuren und dem Hintergrund des Romans *Allah ist groß* vom Michael Horbach zu beschreiben.

Das Untersuchungsobjekt ist Roman *Allah ist groß* von Michael Horbach. Die Daten werden durch Lesen- und Notiztechnik genommen. Die Daten werden mit der Technik "deskriptiv-kualitativ" analysiert. Die Gültigkeit der Daten wird durch die semantische Gültigkeit gesammelt und durch die Expertenbeurteilung verstärkt. Die Zuverlässigkeiten dieser Untersuchung sind Intra-rater und Inter-rater.

Die Ergebnisse sind folgendermassen : (1) Die Charakterisierungen von Abd el Rahman als die erste Hauptfigur des Romans *Allah ist groß* sind fromm, tapfer, weise, klug, friedliebend, starrköpfig, vorsichtig, ehrlich, er liebt Familien, er liebt Tier. Die Charakterisierungen von Zwi Mader als die zweite Hauptfigur sind klug, solidarisch, bescheiden, starrköpfig, er liebt Familien, er hat scharfen Zünge. Die Charakterisierungen von Ali ibn Raschid als die zweite Hauptfigur sind klug, ehrgezig, tapfer, true, starrköpfig, und grausam. Die Charakterisierungen von David Ben Ruben als die erste Nebenfigur sind unmoralisch, lügenhaft, treu, feig, und spielerisch. Die Charakterisierungen von Leila el Husseini als die zweite Nebenfigur sind treu, mutig, verständnisvoll, ehrgeizig, klug, und unmoralisch. Die Charakterisierungen von Nadana als dritte Nebenfigur sind brav, intelligent, träumerisch, gut und bescheiden. (2) Der Hintergrund des Romans *Allah ist groß* sind der Raum und die Zeit. Die Funktion des Raums umfasst Geschehen ermöglichen, Figuren charakterisieren, Stimmungen zeigen, und Symbole sein. Die Zeit bezieht sich auf die Tageszeit, Jahreszeit, die Lebensphase der Figur, und auf die historische Sicht. (3) Der Autor beschreibt den Raum des Romans mit zwei Weisen, detaile und einfache Weisen. Die Zeit wird mit einer komplexer Beschreibung dargestellt. (4) Es gibt eine Beziehung zwischen den Figuren und dem Raum. Der Raum im Roman *Allah ist groß* beeinflusst auf die Figuren in diesem Roman.